



Pontificio Istituto Orientale
Pontificia Università Gregoriana



La genesi anaforica del racconto istituzionale alla luce dell'anafora di Addai e Mari



Mar Antoine AUDO sj

Évêque Chaldéen d'Alep

**L'Église Chaldéenne
dans l'Église catholique d'aujourd'hui:
identité liturgique et communion universelle
(RÉSUMÉ)**

Pour traiter un sujet aussi vaste concernant l'Église Chaldéenne dans l'Église Catholique d'aujourd'hui, nous ne pouvons pas faire fi de la dimension historico-géographique de notre Église Chaldéenne. Une fois celle-ci située à l'intérieur de ces grands repères du temps et de l'espace, je crois qu'il nous serait possible de limiter notre réflexion moderne entre deux événements majeurs de la vie de l'Église Catholique, à savoir les deux Conciles Vatican I (1869-1870) et Vatican II (1962-1965). Voir, par exemple, les positions du Patriarche Joseph VI Audo à Vatican I, et le Décret sur les Églises Catholiques Orientales à Vatican II.

En effet, ces deux Conciles majeurs peuvent nous aider à percevoir comment l'Église Chaldéenne tient à défendre son identité orientale et sa particularité liturgique et canonique, et en même temps à s'enrichir de l'apport dogmatique et pastoral de l'Église universelle.

Enfin, il serait intéressant de signaler un paradoxe que notre Église a toujours poussé à l'extrême, à savoir une défense inconditionnelle de son patrimoine théologico-liturgique et une profonde fidélité de communion et d'obéissance à l'Évêque de Rome.

La Chiesa Caldea nella Chiesa Cattolica di oggi: identità liturgica e comunione universale (SOMMARIO)

Per trattare un argomento così vasto riguardante la Chiesa Caldea nella Chiesa Cattolica di oggi, non possiamo prescindere dalla dimensione storico-geografica della nostra Chiesa Caldea. Dopo averla situata entro i grandi riferimenti del tempo e dello spazio, avremo la possibilità di limitare la nostra riflessione moderna tra due eventi maggiori della vita della Chiesa Cattolica, vale a dire i due Concili: il Vaticano I (1869-1870) e il Vaticano II (1962-1965). Si pensi, ad esempio, alle posizioni del Patriarca Joseph VI Audo al Vaticano I, e il Decreto sulle Chiese Orientali al Vaticano II.

Infatti, questi due Concili maggiori possono aiutarci a comprendere come la Chiesa Caldea vuole difendere la propria identità orientale, la sua specificità liturgica e canonica, e al tempo stesso è desiderosa di potersi arricchire dell'apporto dogmatico e pastorale della Chiesa universale.

Infine, sarebbe interessante segnalare un paradosso che la nostra Chiesa ha sempre perseguito con tenacia: una difesa incondizionata del suo patrimonio teologico-liturgico e una profonda fedeltà di comunione e di obbedienza al Vescovo di Roma.

The Chaldean Church in Today's Catholic Church: Liturgical Identity and Universal Communion (SUMMARY)

To treat a subject as vast as the Chaldean Church in today's Catholic Church we cannot disparage the historical and geographical dimension of our Chaldean Church. Once this is situated in the vast context of time and space, I believe that it will be possible to limit our modern reflection to two major events in the life of the Catholic Church, namely, the two Councils: Vatican I (1869-1870) and Vatican II (1962-1965). See for example the positions of Patriarch Joseph VI Audo at Vatican I and the Decree on the Oriental Churches of Vatican II.

These two Councils can indeed help us to perceive how the Chaldean Church holds to a defense of its Eastern identity and its liturgical and canonical particularity, while at the same time being enriched by the dogmatic and pastoral contribution of the Universal Church.

Finally, it will be interesting to point out a paradox that our Church has always pushed to the extreme, that is, an unconditional defense of its theological and liturgical patrimony and a profound fidelity in communion and obedience to the Bishop of Rome.